

La Redacción de Párrafos Breves (Editing Short Paragraphs)

(GP0026)

Actividades Reproducibles

Guerra Publishing, Inc.

San Antonio, Texas

Contenido

1. Introducción.....	4
2. Enfoque de conocimientos y destrezas.....	5 - 9
3. Como usar este libro.....	10
4. Guía para la redacción.....	11
5. El pez (Poema).....	12
6. Una carta amistosa.....	14
7. Mi osito Tito, Parte I.....	16
8. Mi osito Tito, Parte II " <i>La tormenta</i> ".....	18
9. Nuestra casa nueva.....	20
10. Las mañanitas (Canción).....	22
11. La Estatua de la Libertad, Parte I.....	24
12. La Estatua de la Libertad, Parte II.....	26
13. Los consejos de mi abuela, Parte I.....	28
14. Los consejos de mi abuela, Parte II " <i>El cuento</i> ".....	30
15. Los consejos de mi abuela, Parte III " <i>La bruja mala</i> ".....	32
16. Los consejos de mi abuela, Parte IV " <i>El gato negro</i> ".....	34
17. Los consejos de mi abuela, Parte V " <i>La merienda</i> ".....	36
18. Los consejos de mi abuela, Parte VI " <i>La ancianita cariñosa</i> ".....	38
19. Don Quijote de la Mancha.....	40
20. El burro, Parte I " <i>Una buena mascota</i> ".....	42
21. El burro, Parte II " <i>Una buena mascota</i> ".....	44
22. Mi pobre burrito (Poema).....	46
23. El escorpión, Parte I.....	48
24. El escorpión, Parte II.....	50
25. Fábula de la rana y el escorpión, Parte I.....	52
26. Fábula de la rana y el escorpión, Parte II.....	54

Introducción

El objetivo principal de este libro es ayudar al estudiante a desarrollar los conocimientos y destrezas necesarios para el uso correcto del español oral y escrito por medio de la redacción.

El libro contiene una variedad de géneros literarios: poemas, lecturas narrativas, lecturas de ciencias naturales, leyendas, fábulas, etc. Las lecturas están divididas en 22 lecciones. Cada lección se divide en párrafos cortos.

Las actividades consisten en leer textos breves que contienen oraciones con errores: en el uso del lenguaje (la gramática), el uso de mayúsculas y minúsculas, el uso de los signos de puntuación, la ortografía, el uso del vocabulario y el uso del acento escrito. Los estudiantes identifican los errores y los corrigen en los espacios entre los renglones.

Las oraciones también incluyen algunas de las formas más comunes del lenguaje popular que muchos estudiantes aprendieron en casa. La redacción de los ejercicios con estas formas le puede ayudar al estudiante en el aprendizaje de la lengua al comparar su dialecto con la forma estándar del español.

Al pie de cada lección para redactar se encuentra un sumario que indica cuántos y cuáles son los diferentes errores que hay en esa página. En la página opuesta está la clave con las correcciones enumeradas y breves explicaciones gramaticales que corresponden a los errores en la página. El maestro puede usar este material para familiarizarse con los conocimientos y destrezas que se repasan o se introducen en cada lección.

Enfoque de conocimientos y destrezas

Objetivo: Se espera que el estudiante identifique y corrija errores relacionados con los siguientes elementos de la lengua.

I. El uso del lenguaje (gramática):

1. Los tiempos verbales
2. La concordancia de género (masculino, femenino) y de número (singular, plural)
3. Los adjetivos (descriptivos, demostrativos, posesivos, de nacionalidad, etc.)
4. Los artículos definidos e indefinidos
5. Los adverbios
6. Las contracciones
7. Los pronombres
8. Las preposiciones y conjunciones
9. La estructura (sintaxis) de oraciones, fechas, expresiones idiomáticas, etc.
10. La pluralización

Ejemplo: El mapa es de el maestro. Redacción: El mapa es del maestro.

II. El uso de las mayúsculas y minúsculas:

1. Al principio de oraciones, saludo inicial en cartas, etc.
2. En los nombres propios de personas, mascotas, ciudades, estados, países, etc.
3. En los títulos de poemas, cuentos, canciones, etc.
4. En las abreviaturas de nombres propios y títulos personales
5. En los días de la semana y meses del año
6. En los adjetivos de nacionalidad y origen
7. En los nombres de idiomas

Ejemplo: Hoy es el 4 de Julio de 2007. Redacción: Hoy es el 4 de julio de 2007.

III. El uso de los signos de puntuación:

1. El punto (.)
2. La coma (,)
3. La interrogación (¿..?)
4. La exclamación (¡...!)
5. El guión (—)
6. Los dos puntos (:)
7. Las comillas ("...")
8. El punto y coma (;)

Ejemplo: Dónde viven ellos? Redacción: ¿Dónde viven ellos?

IV. La ortografía: Los errores de ortografía tienen muchas causas: las consonantes problemáticas (b/v, c/s/z, g/j, h, ll/y, m/n, q, etc.), el uso del habla popular, el uso incorrecto de un homófono, el uso del acento escrito, el uso de ciertas formas que no son parte del lenguaje estándar, etc.

Muchas de las palabras que se tienen que redactar en las lecciones de este libro son aquéllas que comúnmente causan problemas ortográficos.

Ejemplo: ¿Qué as echo? Redacción: ¿Qué has hecho?

(Ejemplos de palabras problemáticas en las lecturas.)

Inglés	Faltas de Ortografía	Español Estándar
<i>also</i>	"tanbién"	también
<i>cough</i>	"toz"	tos
<i>different</i>	"diferente"	diferente
<i>doll</i>	"muñecita"	muñequita
<i>frequently</i>	"frequentemente"	frecuentemente
<i>garage</i>	"garage"	garaje
<i>ice cream</i>	"elado"	helado
<i>intelligent</i>	"intelligente"	inteligente
<i>light</i>	"lus"	luz
<i>box</i>	"caha"	caja
<i>nose</i>	"naris"	nariz
<i>rooster</i>	"gayo"	gallo
<i>sang, used to sing</i>	"cantava"	cantaba
<i>to cross</i>	"crusar"	cruzar
<i>today</i>	"oy"	hoy
<i>when?</i>	"¿quándo?"	¿cuándo?

V. El uso correcto de vocabulario: En este libro, si una palabra o expresión es un cognado falso, arcaísmo, anglicismo u otra forma del vocabulario popular, se considera error de vocabulario.

Ejemplo: Estudié en la librería ayer. Redacción: Estudié en la **biblioteca** ayer.

	(Ejemplos del habla popular.)		
Inglés	Vocabulario Popular		Español Estándar
<i>air, wind</i>	"aigre"		aire
<i>broken, torn</i>	"rompido", "rompida", etc.		roto, rota, etc.
<i>bus</i>	"bos"		autobús, camión, etc.
<i>city, you (formal), etc.</i>	"ciudad", "usté", etc.		ciudad, usted, etc.
<i>feet, stomach (human)</i>	"patas", "panza"		pies, estómago
<i>fish (live)</i>	"pescado"		pez
<i>for</i>	"pa"		para
<i>grandmother, grandfather</i>	"agüelo", "agüela"		abuelo, abuela
<i>library</i>	"librería"		biblioteca
<i>mother, father</i>	"amá", "apá"		mamá, papá
<i>my daughter, my son</i>	"mija", "mijo"		mi hija, mi hijo
<i>no one, nobody</i>	"nadien"		nadie
<i>now</i>	"hora"		ahora
<i>open</i>	"abrido", "abrida", etc.		abierto, abierta, etc.
<i>principal (school)</i>	"principal"		director, directora
<i>that (far away)</i>	"aquea"		aquella
<i>to go up, climb</i>	"subir para arriba"		subir
<i>to have a good time</i>	"tener un buen tiempo"		divertirse
<i>to move to another place</i>	"moverse"		mudarse, cambiarse
<i>to pick someone up</i>	"levantar"		recoger, ir por
<i>to say, tell</i>	"dicir"		decir
<i>well</i>	"pos"		pues
<i>where?</i>	"ónde"		dónde
<i>written</i>	"escribido"		escrito
<i>yard (patio)</i>	"yarda"		jardín, solar, lote

Como usar este libro

Hay muchas maneras de emplear *La Redacción de Párrafos Breves*. El maestro puede usar el método más apropiado según el nivel de la clase o el tiempo disponible. No es necesario corregir a la vez todo el material que se encuentra en cada página. El maestro tiene la opción de cubrir el material más adecuado para el estudiante.

Sugerencias para el maestro/la maestra:

1. Lea de antemano el texto "**Corrige los errores**", la "**Clave**" con las correcciones y las "**Reglas**" gramaticales.
2. Duplique una copia de la página "**Corrige los errores**" para cada estudiante.
3. Explique que el sumario al pie de la página indica cuáles y cuántos errores hay en toda la página.
4. Haga una transparencia del texto que se va a redactar.
5. Usando la transparencia, guíe a la clase oralmente por cada oración haciendo correcciones, explicando y repasando las reglas gramaticales que corresponden a los errores. (Si el material que se encuentra en el texto no se ha estudiado, el maestro puede aprovechar esta oportunidad para introducirlo.)
6. Pídales a los estudiantes que escriban con lápiz todas las correcciones en sus propias copias.
7. Después de terminar la redacción, repásela varias veces, una oración a la vez. Pídales a los estudiantes que identifiquen los errores y expliquen por qué son errores.
8. Use los párrafos como tareas, pruebas o en dictados.

Cuando los estudiantes estén familiarizados con el formato, pueden trabajar en la redacción individualmente o en grupos. El maestro puede proveer copias de la clave para que el estudiante revise su redacción.

Es posible que el estudiante haga correcciones que difieren de la clave. La redacción de oraciones incompletas, el uso de la puntuación, etc. pueden variar. Lo importante es usar la puntuación apropiada y formar oraciones claras y completas para expresar con claridad las ideas.

Me llamo _____.

Corrige los errores.



El pescado



en la agua clara,
que brota en la fuente,
un pescadito,
salta de repente

—lindo pescadito,
te vengo invitar,
a jugar conmigo,
en mi lindo hogar

—yo vivo en la agua,
no debo salir,
si deajo mi casa,
me puedo morir

Corrige los errores.

Mayúsculas
3

Puntuación:
Puntos 3

Uso del lenguaje
3

Vocabulario
3

El pez⁴

En¹ el³ agua clara,
que brota en la fuente,
un pececito,⁴
salta de repente.²

—Lindo¹ pececito,⁴
te vengo a³ invitar,
a jugar conmigo,
en mi lindo hogar.²

—Yo¹ vivo en el³ agua,
no debo salir,
si dejo mi casa,
me puedo morir.²

Reglas: *El pez*

- 1. Mayúsculas/Minúsculas:** La primera palabra de una oración siempre empieza con letra mayúscula.
- 2. Puntuación:** (puntos) Escribe punto al final de una oración declarativa.
(guión) El guión al principio de una oración indica que es diálogo. Este signo marca cambio de orador en una conversación.
- 3. Uso del lenguaje:** (artículos definidos e indefinidos) Las palabras femeninas singulares que empiezan con las sílabas tónicas (fuertes) **a** y **ha** se escriben con el artículo **el** (**el** agua, **el** hacha, **el** águila, **el** arca, etc.). El indefinido **una** generalmente cambia a **un**, pero no es incorrecto usar el artículo **una** (**una/un** hacha, **una/un** águila, **una/un** arca, **una/un** hada, etc.).
(preposición **a**) La preposición **a** se usa entre las formas de **venir**, **invitar**, **ir** y cualquier infinitivo que siga. Ejemplos: "te vengo **a** invitar". Me invitó **a** jugar. Va **a** acabar tarde.
- 4. Vocabulario:** En el habla popular a veces se oye: Hay "pescados" grandes en ese río, en vez de Hay **peces** grandes en ese río. (El **pez** está vivo y se convierte en **pescado** cuando lo pescan.)
¡Cuidado! Las combinaciones **ze**, **zi** normalmente no ocurren en español. La forma diminutiva para **pez** es **pececito** en vez de "pezecito", **pedazo** = pedacito en vez de "pedazito", **luz** = lucecita en vez de "luzecita", **lápiz** = lapicito en vez de "lapizito", etc.